


ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ



УДК 8.1751

DOI 10.5281/zenodo.15689700

Калашникова М.А.

Калашникова Мария Алексеевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель, Казанский федеральный университет, Россия, Казань, Кремлёвская ул., 18, корп. 1. E-mail: ruskult2013@yandex.ru.

Использование электронных ресурсов в преподавании РКИ

Аннотация. В статье рассматриваются возможности и преимущества использования электронных ресурсов в преподавании русского как иностранного. Анализируются различные типы цифровых платформ, онлайн-курсов, мобильных приложений и интерактивных заданий, способствующих развитию всех видов речевой деятельности. Особое внимание уделяется принципам отбора и адаптации электронных материалов в зависимости от уровня обучающихся и целей обучения. Сделан вывод о важности интеграции цифровых технологий в процесс преподавания РКИ для повышения мотивации и эффективности обучения.

Ключевые слова: русский как иностранный, электронные ресурсы, цифровые технологии, онлайн-обучение, интерактивные материалы, преподавание языков, мотивация учащихся.

Kalashnikova M.A.

Kalashnikova Maria Alekseevna, Candidate of Philological Sciences, Senior Lecturer, Kazan Federal University, Russia, Kazan, Kremlevskaya str., 18, Building 1. E-mail: ruskult2013@yandex.ru.

The use of electronic resources in teaching Russian as a foreign language

Abstract. The article discusses the possibilities and advantages of using electronic resources in teaching Russian as a foreign language. Various types of digital platforms, online courses, mobile applications and interactive tasks that contribute to the development of all types of speech activity are analyzed. Special attention is paid to the principles of selection and adaptation of electronic materials depending on the level of students and learning objectives. The conclusion is made about the importance of integrating digital technologies into the process of teaching RCT to increase motivation and learning effectiveness.

Key words: Russian as a foreign language, electronic resources, digital technologies, online learning, interactive materials, language teaching, student motivation.

Текущие методы обучения русскому языку как иностранному включают в себя разнообразные подходы, которые сочетают традиционные и инновационные стратегии. Вот краткий обзор некоторых из них:

Традиционные методы:

1. Прямой метод: этот подход фокусируется на погружении в языковую среду, где обучение происходит исключительно на русском языке без перевода на родной язык студента.

2. Грамматико-переводной метод: здесь акцент делается на изучении грамматических правил и переводе текстов с русского на родной язык и обратно.

3. Аудиолингвальный метод: основан на повторении и запоминании фраз и предложений, что способствует развитию навыков устной речи и аудирования.

Современные методы:

4. Коммуникативный подход: один из самых востребованных сегодня, ставит своей целью выход в речь с первых занятий.

5. Задачно-ориентированный подход: использует реальные задачи и ситуации для обучения, что помогает студентам применять язык в практическом контексте.

6. Смешанное обучение: комбинирует электронные ресурсы и традиционные аудиторные занятия для создания более гибкого и доступного обучения.

Эти методы отражают широкий спектр возможностей для изучения русского языка как иностранного и могут учитывать индивидуальные потребности каждого слушателя подготовительного отделения. В настоящее время пристальное внимание уделяется методам обучения русскому языку с помощью электронных ресурсов, работающих на базе искусственного интеллекта.

Современные технологии ИИ способны адаптировать учебный материал под индивидуальные потребности учащихся, анализировать их прогресс и

предоставлять обратную связь в реальном времени. Это позволяет создавать более глубокое и осмысленное погружение в языковую среду, что является ключевым аспектом при изучении любого иностранного языка. Важную роль в развитии исследований ИИ в области преподавания русского языка играют такие ученые, как А.А. Краснов, М.В. Лобанова, Д.Н. Медведев, Л.В. Ковтун, А.А. Кузнецова, Ю.П. Гладков и т. д., чьи работы посвящены созданию адаптивных систем обучения и разработке интеллектуальных образовательных платформ. Их исследования способствуют более глубокому пониманию того, как ИИ может быть интегрирован в языковое образование, и какие методы являются наиболее эффективными для студентов различных уровней.

Электронные ресурсы, работающие на базе ИИ, предоставляют уникальные возможности для персонализации процесса обучения, автоматизации оценки и создания интерактивных практик, что делает изучение русского языка более эффективным и привлекательным. В широком смысле все электронные ресурсы можно разделить на две группы: ресурсы, которые могут использоваться слушателями для самостоятельного обучения русскому языку и те ресурсы, которые могут использоваться преподавателем для оптимизации всего процесса обучения.

В ИИ-ориентированном обучении русскому языку преподаватель играет важную роль, несмотря на использование технологий искусственного интеллекта. Преподаватель отбирает и адаптирует учебные материалы, чтобы они соответствовали уровню и потребностям студентов, а также культурному контексту. Он мотивирует студентов, помогает им устранять проблемы в обучении и предоставляет индивидуальную обратную связь. Преподаватель также внедряет электронные ресурсы в учебную про-

грамму, обеспечивая их эффективное использование и дополняя их человеческим взаимодействием. Он анализирует данные, предоставляемые ИИ, для корректировки учебного процесса и оценки прогресса студентов. Кроме того, преподаватель стимулирует студентов к критическому анализу информации и развитию навыков решения проблем, что особенно важно при изучении языка, обеспечивая глубокое и всестороннее изучение русского языка. Преподаватель русского языка как иностранного может использовать различные электронные ресурсы для облегчения подготовки к занятиям: например, автоматизировать создание учебных материалов, экономя время на подготовку, персонализировать учебный план с помощью анализа уровня знаний студентов, предлагать индивидуализированные задания и материалы для изучения, отслеживать прогресс студентов.

Рассмотрим наглядно некоторые возможности искусственного интеллекта (на примере чат-бота GPT), которые могут оптимизировать учебный процесс как преподавателю, так и обучающемуся.

1. Практика разговорной речи: слушатели подготовительных отделений могут практиковать диалоги с чат-ботом на русском языке, что поможет им улучшить коммуникативные навыки. «Чат-бот – это виртуальный ассистент, который способен поддержать разговор с человеком. Диалог может проходить в аудио формате или быть передан с помощью сообщений в социальных сетях, на сайтах, в мобильных приложениях» [7, с. 848]. Большим плюсом является тот факт, что нейросеть, как нам кажется, позволяет в некотором роде снять или уменьшить языковой и психологический барьеры, так как коммуникация происходит не с человеком, а с роботом, из этого следует, что страх совершить ошибку в процессе диалога становится меньше. Также хотелось бы отметить, что на сегодняшний день уже существуют «специально разработанные под задачи РКИ чат-боты» [4, с. 63].

2. Грамматическая коррекция: чат-боты способны корректировать ошибки в грамматике и помогать слушателям подготовительных отделений избегать распространенных языковых и речевых ошибок. Приведем пример: нейросети было дано следующее задание: «Исправь ошибки в этом тексте: *Пара красавиц, проснис Аткой сомкнутой негой взоры на встречу северной Авроры*».

ChatGPT: «Конечно, вот исправленный текст: *Пора, красавица, проснись: Открой сомкнуты негой взоры, навстречу северной Авроры*».

3. В условиях ограниченного времени, а также загруженности преподавателя чат-бот может генерировать разный тип заданий – от грамматических и лексических до создания текста с изучаемой лексикой для ее дальнейшего закрепления, особо хотим подчеркнуть, что тексты создаются в соответствии с уровнем обучающихся. Проиллюстрируем следующим примером. Чат-боту было дано задание: «Напиши три упражнения для практики винительного падежа». ChatGPT: «Конечно, вот несколько заданий для отработки винительного падежа в русском языке:

1. Заполнение пропусков: Даны предложения с пропусками. Вставьте подходящие существительные в винительном падеже.

Я читаю (книга)___.

Мы видим (здание)___.

Она купила (билет)___.

2. Преобразование предложений: Перепишите предложения, используя существительные в винительном падеже.

Я люблю читать книги. → Я люблю читать ___.

Он видит красивые здания. → Он видит ___.

Она покупает дорогие билеты. → Она покупает ___.

3. Создание предложений: Составьте предложения, используя данные слова в винительном падеже.

(письмо)___

(цветок)___

(подарок)_____

4. Расширение вокабуляра обучающегося: чат-боты могут предлагать синонимы и синонимичные выражения, объяснять значения новых слов, включая их этимологию, и помогать слушателям подготовительных отделений расширить

свой словарный запас. Приведем пример: нейросети было дано следующее задание: «Создай лексико-тематическую группу «Еда». ChatGPT: «*Лексико-тематическая группа «Еда» может включать в себя следующие слова и фразы:*

Готовые блюда:	Десерты:
1. Суп	1. Торт
2. Салат	2. Пирожное
3. Каша	3. Мороженое
4. Блины	4. Конфеты
5. Пельмени	5. Шоколад

Как известно, на определенном этапе слушатели подготовительного факультета начинают изучать дополнительные предметы в соответствии с выбранным профилем обучения, так, в настоящее время мы можем говорить об узкоспециальных чат-ботах, которые становятся актуальными с вводом предметов специализации [5, с. 113]. В качестве примера приведем еще несколько электронных ресурсов, которые могут быть использованы преподавателями для оптимизации учебного процесса: Kandinsky 3.0, Miro, Slidesgo. Нейросеть Kandinsky 3.0, созданная разработчиками Сбербанка, позволяет создавать изображения на основе текста, диалога, монолога и пр. Порой преподаватель сталкивается с проблемой отсутствия нужного изображения (здесь мы особенно подчеркнем необходимость в иллюстративном материале на ранних этапах обучения русскому языку), данная нейросеть точно генерирует необходимое изображение, давая пользователю возможность выбрать желаемый стиль анимации. С помощью этой нейросети можно создавать изображения определенных ЛТГ, например, «Еда», «Мебель», «Ориентация в городе», «Одежда» и др. Преподавателю необходимо максимально точно ввести запрос, описав все желаемые детали. Таким образом, можно разнообразить учебный процесс, сделав его более доступным и наглядным. Кроме того, сейчас существуют электронные ресурсы на базе ИИ, позволяющие созда-

вать видео (Fliki, Visper), с помощью созданных видео можно наглядно объяснять различные грамматические темы, где важно продемонстрировать динамику. Так, например, это будет актуально при объяснении одной из самых сложных тем в курсе русского языка как иностранного – глаголы движения. На начальных этапах даются пары глаголов *идти-ходить*, *ехать-ездить*, с помощью недлинных видео можно наглядно показать различие этих глаголов, поместив их в необходимый контекст. К созданному видео можно также добавлять различные грамматические упражнения, чтобы закрепить материал.

Важным электронным ресурсом, оптимизирующим учебный процесс, является электронная доска Miro. С помощью данной доски можно создавать так называемые майнд-карты, где будут представлены теория, практические задания, видео материалы и иллюстрации по заданной теме, таким образом, можно формировать целые теоретические блоки с отработкой всех видов речи. Данная доска является универсальным пространством, которое подходит для систематизации грамматического материала. На одной доске, к примеру, можно разместить теоретический блок об основных интонационных конструкциях в русском языке, добавлено учебное пособие по фонетике, представить презентацию о русском алфавите, добавить ссылка на ресурс Stepik, где размещен разработанный преподава-

телями подготовительного факультета КФУ курс для слушателей, начинающих изучать русский язык как иностранный. Также можно представить видео материал с платформы Youtube, где в юмористической форме учащиеся знакомятся с русским алфавитом. Подобная подача делает учебный процесс интерактивным и нескучным, как показывает практика, мотивация к обучению у слушателей растет.

Электронный ресурс Slidesgo можно использовать для создания презентаций, данная нейросеть с помощью ИИ сама создает ряд изображений, который коррелирует с текстом, особенно подходит для ввода новых тем. Преподавателю необходимо обозначить грамматическую тему и нейросеть сама сгенерирует слайды презентации, может потребоваться коррекция или необходимые дополнения, вводимые уже непосредственно вручную, но база презентации будет готова, что сэкономит время преподавателя на подготовку к уроку. Важно, что данная нейросеть создает презентации на различных языках, таким образом, сложные моменты можно дублировать на родных языках слушателей.

Успешное освоение языка невозможно без самостоятельной работы, рассмотрим несколько примеров электронных ресурсов, которые могут использоваться слушателями в качестве дополнительных материалов. Так общеизвестно, что аудирование является одним из самых сложноусвояемых навыков, однако, сейчас существует большое количество подкастов, для изучающих русский язык как иностранный. Подкасты являются эффективным средством аудирования, поскольку погружают слушателей в живую языковую среду и создают условия для естественного восприятия русского языка. Они способствуют развитию не только языковых навыков, но и критического мышления, расширяют культурный кругозор и повышают мотивацию к изучению РКИ. Приведем примеры некоторых из них:

Slow Russian

Russian radio show

Russian twist

Russian podcast

Русский язык: от нуля до мастерства!

Можно рекомендовать данные подкасты для самостоятельной работы или же совместно с преподавателем. Многие подкасты сопровождаются скриптами, соответственно, у слушателя будет возможность проверить себя и оценить свой навык аудирования, имеющийся скрипт так же помогает провести работу с ключевыми словами и изучить новые выражения, актуальным может быть составление вопросов к подкасту для обсуждения в группе, написание эссе или рецензии на тему подкаста.

Duolingo – широко известное приложение для изучения самых разнообразных языков, в том числе и русского. Данное приложение использует возможности ИИ для адаптации уроков к уровню знаний пользователя. Пользователю предлагается выбрать уровень, с которого он хочет начать обучение – от начального до продвинутого, основной упор делается на грамматическую составляющую обучения, а также на лексическую. Соблюдается принцип от простого к сложному, особо стоит отметить актуальность слов и выражений, поскольку многие учебные пособия, к сожалению, все еще полны устаревшей, неиспользуемой лексики. Любопытным является система мотивации изучающего русский язык, программа предлагает бонусы, дополнительные баллы за правильно выполненные грамматические задания, кроме того, ИИ генерирует напоминания о необходимости регулярных занятий и актуализации полученных знаний. Также приложение позволяет улучшать навыки аудирования, что для большинства изучающих русский язык представляет большую сложность.

Rosetta Stone – электронный ресурс, который предлагает обучение через погружение в языковую среду, используя

распознавание речи для улучшения произношения.

Tandem – электронный ресурс для языкового обмена, которое помогает объединять людей для практики русского языка с носителями. У пользователей есть возможность выбрать до трех изучаемых языков и на основании своих интересов выбрать носителя языка, предварительно указав свой уровень русского языка, а также обозначив цель обучения. Примечательно, что в процессе живого диалога алгоритмы ИИ исправляют грамматические ошибки и дают краткую грамматическую справку, также свои грамматические комментарии может оставить и носитель языка. Таким образом, мы можем наблюдать органичное взаимодействие человека и искусственного интеллекта, где общей целью является изучение языка.

Studerus – образовательная платформа, созданная разработчиками компьютерных программ в коллаборации с преподавателями русского языка подготовительного факультета КФУ. Данный ресурс представляет собой образовательную платформу для самостоятельного изучения русского языка как иностранного, где алгоритмы ИИ позволяют исправлять ошибки слушателей, не прибегая к помощи преподавателя.

Проанализированные электронные ресурсы используют различные аспекты ИИ, такие как машинное обучение, алгоритмы персонализации и распознавание речи, чтобы сделать процесс обучения более интерактивным и эффективным. Они предоставляют слушателям возможность изучать русский язык в удобном для них темпе и стиле, что способствует более глубокому пониманию и усвоению языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Авраменко А.П. Искусственный интеллект в преподавании иностранных языков. 2-е изд., испр. М., 2022. С. 150-152.
2. Аль-Кайси А.Н., Архангельская А.Л., Руденко-Моргун О.И. Интеллектуальный голосовой помощник Алиса на уроках русского языка как иностранного (уровень А1) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. С. 239-244.
3. Васильева Е.Г. Интерактивное обучение с помощью искусственного интеллекта». Новосибирск: Наука, 2021. С. 50-56.
4. Ковтун Л.В., Гладков Ю.П. Диалоговый симулятор как средство развития коммуникативных навыков иностранных слушателей в цифровой среде // Филологическое образование в цифровую эпоху: опыт актуализации образовательных программ // Сборник тезисов Международной научно-практической конференции. – М., 2022. – С. 62-66.
5. Кузнецова А.А., Аксенова Е.Д. Искусственный интеллект в обучении русскому языку как иностранному в медицинском вузе: реальность и перспективы // Тверской медицинский журнал. 2022. Вып. 4. С. 112-115.
6. Лебедева О.Е. Адаптивные системы обучения на основе ИИ. Воронеж: ВГУ, 2021. С. 60-62.
7. Патрушева Л.С. Использование технологии чат-ботов в обучении русскому языку как иностранному на начальном уровне: из опыта разработки // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и филология. 2022. Т. 32. Вып. 4. С. 848-853.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Avramenko A.P. *Iskusstvennyj intellekt v prepodavanii inostrannyh jazykov*. 2-e izd., ispr. M., 2022. S. 150-152.
2. Al'-Kajsi A.N., Arhangel'skaja A.L., Rudenko-Morgun O.I. *Intellektual'nyj golo-sovoj pomoshhnik Alisa na urokah russkogo jazyka kak inostrannogo (uroven' A1)* // *Filo-logicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2019. S. 239-244.
3. Vasil'eva E.G. *Interaktivnoe obuchenie s pomoshh'ju iskusstvennogo intellekta*. No-vosibirsk: Nauka, 2021. S. 50-56.

4. Kovtun L.V., Gladkov Ju.P. Dialogovyy simuljator kak sredstvo razvitija kommunika-tivnyh navykov inostrannyh slushatelej v cifrovoj srede // Filologicheskoe obrazova-nie v cifrovuju jepohu: opyt aktualizacii obrazovatel'nyh programm // Sbornik tezisov Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii. – M., 2022. – S. 62-66.
5. Kuznecova A.A., Aksenova E.D. Iskusstvennyj intellekt v obuchenii russkomu jazyku kak inostrannomu v medicinskom vuze: real'nost' i perspektivy // Tverskoj medicin-skij zhurnal. 2022. Vyp. 4. S. 112-115.
6. Lebedeva O.E. Adaptivnye sistemy obuchenija na osnove II. Voronezh: VGU, 2021. S. 60-62.
7. Patrusheva L.S. Ispol'zovanie tehnologii chat-botov v obuchenii russkomu jazyku kak inostrannomu na nachal'nom urovne: iz opyta razrabotki // Vestnik Udmurtskogo univer-siteta. Serija: Istorija i filologija. 2022. T. 32. Vyp. 4. S. 848-853.

Поступила в редакцию: 30.04.2025.

Принята в печать: 30.06.2025.